FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 143 Beauharnois — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} Valleyfield (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist 145 Enu. 2

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — H Wesley — {Enumerator. / Recenseur.} — June 9th

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED OF THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in woollen mill, saw mill, foundry, shop, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 of persons 16 years of age or over, if at School or College.	Specify infirmity. Blind.	Deaf-mute.	Insane.	Idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée (dans un moulin à scie, manufacture de laine, boutique, magasin, etc.)	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou métier principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires, s'il y en a.	Taux de paie par heure à l'emploi.—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de 16 ans et plus, si elles fréquentaient l'école ou à l'université.	INFIRMES. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			
1		Georgiana	Ward avenue	F	fille	C	Août	1892	18	Que			Français Canadien	Cath R		Blanchisseuse		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		375							Can	Can	Fr					
2		Alice	"	F	fille	C	Juin	1889	24	Que			Français Canadien	Cath R		Journalière		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		290							Can	Can	Ang Fr					
3		Bernadette	"	F	fille	C	Juin	1899	22	Que			Français Canadien	Cath R		Folding Room		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		2.00							Can	Can	Ang Fr					
4		Marguerite	"	F	fille	C	Sept	1894	16	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Ang Fr					
5	76	Beaudry Lionelle	"	M	Chef	M	Juin	1879	31	Que			Français Canadien	Cath R		Journalier		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		380			1600	2000	1440	10	Can	Can	Ang Fr	16.60				
6		Emilia	"	F	Epouse	M	Avril	1881	30	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Fr					
7		Imagilla	"	F	Mere	V	Dec	1902	8	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non												10	Can	Can	Ang Fr					
8	77	Learmonth John	"	M	Chef	M	Sept	1863	47	Ecosse			Ecossais Canadien	Presbyterien		Machiniste		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		700			1000	42	1960		Can	Can	Ang					
9		Mary	"	F	Epouse	M	Dec	1880	30	Ont			Anglais Canadien	Presbyterien		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Ang					
10		Ezzard	"	M	fils	C	Juillet	1900	10	Ont			Ecossais Canadien	Presbyterien		aucune		Mon	Can	Non												10	Can	Can	Ang					
11		Edna	"	F	fille	C	Avril	1899	9	Ont			Ecossais Canadien	Presbyterien		aucune		Mon	Can	Non												10	Can	Can	Ang					
12	78	Hewston Calvin	"	M	Chef	M	Août	1881	29	Angleterre	1910		Anglais Canadien	Anglican		Journalier		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		370			50	12	104	10	Can	Can	Ang					
13		Lorraine	"	F	Epouse	M	Nov	1890	20	Angleterre	1910		Anglais Canadien	Anglican		Tisseranda		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		340							Can	Can	Ang					
14		Douglas	"	M	fils	C	Nov	1903	7	Angleterre	1910		Anglais Canadien	Anglican																			Can	Can	Ang					
15		Donald	"	M	fils	C	Août	1909	1	Angleterre	1910		Ecossais Canadien	Anglican																		10	Can	Can	Ang					
16	79	Oneil John	"	M	Chef	M	Fev	1884	27	Angleterre	1907		Irlandais Canadien	Cath R		Moulen		Mon	Can	Non	fonderie	52		60		680			1.97	32	720		Can	Can	Ang					
17		Mary	"	F	Epouse	M	Sept	1887	23	Angleterre	1907		Irlandais Canadien	Cath R		aucune													96	32	260		Can	Can	Ang					
18		Gladys	"	F	fille	C	Oct	1908	2	Que			Irlandais Canadien	Cath R																										
19	80	Turnbull Thom	"	M	Chef	M	Juillet	1873	38	Ecosse	1910		Ecossais Canadien	Cath R		Journalier		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		84							Can	Can	Ang					
20		Mary	"	F	Epouse	M	Dec	1876	34	Irlande	1910		Irlandais Canadien	Cath R		Journalière		Mon	Can	Non	Cotton Mill	12		60		84							Can	Can	Ang					
21		John	"	M	fils	C	Janv	1900	11	Ecosse	1910		Ecossais Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non												3	Can	Can	Ang					
22		Tom	"	M	fils	C	Oct	1904	6	Ecosse	1910		Ecossais Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Ang					
23	81	Cook George	"	M	Chef	M	Oct	1861	49	Irlande	1906		Irlandais Canadien	Anglican		Journalier		Mon	Can	Non	Cotton Mill	52		60		550							Can	Can	Ang					
24		Elsida	"	F	Epouse	M	Août	1862	48	Angleterre	1906		Anglais Canadien	Anglican		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Ang					
25		Stanley	"	M	fils	C	Janv	1898	12	Que			Irlandais Canadien	Anglican																			Can	Can	Ang					
26	82	Larocque Wilfrid	"	M	Chef	M	Oct	1872	38	Que			Français Canadien	Cath R		moderateur		Mon	Can	Can									3000	2000	42.00		Can	Can	Ang Fr					
27		Eugenie	"	F	Epouse	M	Mars	1878	33	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non									750	32	10.00		Can	Can	Ang Fr					
28		O'Toole Brigitt	"	F	Servante	Je	Juillet	1890	20	Angleterre	1906		Irlandais Canadien	Cath R		Servante		Mon	Can	Non	famille Ouellette	52		60		60.00							Can	Can	Ang Fr					
29	83	Hoey Peter	Gault Mountain	M	Chef	M	Sept	1875	35	Que			Ecossais Canadien	Cath R		Engeneur		Mon	Can	Non	Canadien Pac	52		60		1200			2000	32	64.00		Can	Can	Ang					
30		Mary	"	F	Epouse	M	Mai	1883	28	E U	1888		Anglais Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Ang					
31		Arsene	"	M	fils	C	Mai	1905	6	Que			Ecossais Canadien	Cath R																			Can	Can	Ang					
32		John	"	M	fils	C	Sept	1908	2	Que			Ecossais Canadien	Cath R																			Can	Can	Ang					
33		Mary	"	F	Fille	C	Mars	1903	8	Que			Ecossais Canadien	Cath R		Meuleuse																								
34		Kathleen	"	F	fille	C	Sept	1905	5	Que			Ecossais Canadien	Cath R		aucune																10	Can	Can	Ang					
35		Josephine	"	F	fille	C	Janv	1910	12	Que			Ecossais Canadien	Cath R																					Ang					
36		Cordonier Catherine	"	F	Belle mere	V	Juillet	1835	78	Irlande	1850		Irlandais Canadien	Cath R		aucune																	Can	Can	Ang					
37		Katie	"	F	Belle sœur	C	Avril	1882	29	E U	1888		Anglais Canadien	Cath R		aucune																	Can	Can	Ang					
38	84	Trudeau Joseph	Rue Chenier	M	Chef	M	Juin	1867	64	Que			Français Canadien	Cath R		Electricien		Mon	Can	Non	Valleyfield Electric	52		65		575							Can	Can	Fr					
39		Celie	"	F	Epouse	M	Mars	1849	62	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non													Can	Can	Fr					
40	85	Gauthier Edmond	"	M	Chef	M	Avril	1854	57	Que			Français Canadien	Cath R		Electricien		Mon	Can	Non	Valleyfield Elec Co	52		55		575			1100	37	1500		Can	Can	Fr Ang					
41		Caroline	"	F	Epouse	M	Avril	1850	59	Que			Français Canadien	Cath R		aucune														200	52	1040		Can	Can	Fr Ang					
42		Antonia	"	M	fils	C	Juin	1886	24	Que			Français Canadien	Cath R		Cigarier		Mon	Can	Non	cigarerie	52		60	1000				2000	52	3900		Can	Can	Fr Ang					
43		Corneleus	"	M	fils	C	Juillet	1891	19	Que			Français Canadien	Cath R		Chauffeur		Mon	Can	Non	Magasin Gen	52		60	60				406	12	10.40		Can	Can	Fr Ang					
44		Lucien	"	M	fils	C	Sept	1892	18	Que			Français Canadien	Cath R		aucune														406	13	10.40	10	Can	Can	Fr Ang					
45		Elsira	"	F	fille	C	Juillet	1880	30	Que			Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non										200	32	5.20		Can	Can	Fr Ang					
46		Julia	"	F	fille	C	Oct	1889	21	Que			Français Canadien	Cath R		Mouleuse		Mon	Can	Non	cay Magasin	52		60		208							Can	Can	Fr Ang					
47	86	Masse Philias	"	M	Chef	M	Janv	1883	37	Que			Français Canadien	Cath R		Surintendant Magasin		Mon	Can	Can	Cie Agricole	4	9	55		200	810		1500	37	2532		Can	Can	Fr Ang					
48		Virginie	"	F	Epouse	M	Dec	1876	34	Que			Français Canadien	Cath R		aucune																	Can	Can	Fr Ang					
49		Arthyme	"	M	fils	C	Juillet	1898	12	Que			Français Canadien	Cath R		aucune														115	12	2.75	10	Can	Can	Fr					
50		Willie	"	M	fils	C	Sept	1900	10	E U		na	Français Canadien	Cath R		aucune		Mon	Can	Non										118	12	3.50	10	Can	Can	Fr					

14026 1000 282.81